№ 38. Съ дозволенія Начальства. Г. ПЕТРОКОВЪ.

ВЪ ТЕАТРѢ Г. СПАНА

ДРАМАТИЧЕСКОЮ ТРУППОЮ ПОДЪ УПРАВЛЕНІЕМЪ ПАВЛА РАТАЕВИЧА,

ВЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, 26 НОЯБРЯ (8 ДЕКАБРЯ), 1873 ГОДА,

ДАНА БУДЕТЪ

Волшебная мелодрама, съ пѣніемъ, въ 3-хъ дѣйствіяхъ, соч. г. Нестрой, переводъ И. Дамсе, музыка А. Миллера,

ГАЛГАНДУХЪ

ВОЗДУШНЫЯ ЛИЦА:

Стеллярисъ, король волшебниковъ — — —	*Г. Ратаевичъ.*
Фортуна, богиня счастія — — — —	*Д-ца Шашкевичъ.*
Брилянтина, ея дочь — — — —	*Д-ца Шлядеръ.*
Амроза, богиня любви — — — —	*Г-жа Ратаевичъ.*
Мистифаксъ, волшебникъ — — — —	*Г. Квѣцинскій.*
Гилярисъ, сынъ его — — — —	*Г. Ф. Ратаевичъ.*
Флюдрибусъ, сынъ другаго волшебника — —	*Г. Пилихъ.*
Галгандухъ, злой духъ — — — —	*Г. Войцицкій.*
Волшебники.	

ЛИЦА НА ЗЕМЛѢ:

Игнатій Вюрекъ, столяръ — — — —	*Г. Радзынскій.*
Мартынъ Шиделко, сапожникъ — — —	*Г. Кржесинскій.*
Михаилъ Иголка, портной — — — —	*Г. Круликовскій.*
Вываръ, старшій пивоваренный подмастерье —	*Г. Войцицкій.*
Гобельманъ, столярный мастеръ — — —	*Г. Ратаевичъ.*
Людовика, его дочь — — — —	*Д-ца Зачкевичъ.*
Аннастасія Гобельманъ, его родственница — —	*Д-ца Шлядеръ.*
Струдель, трактирщикъ подъ золотымъ кренделемъ	*Г. Влодарскій.*
Панцъ, трактирщикъ въ гостинницѣ — —	*Г. Пилихъ.*
Фипка } кельнерки — — — — —	*Г-жа Войцицкая.*
Пепи } кельнерки — — — — —	*Д-ца Мацѣевская.*
Топоръ, мясникъ — — — — —	*Г. Квѣцинскій.*
Камилла } выдающія себя за италіянокъ — —	*Г-жа Круликовская.*
Роза } выдающія себя за италіянокъ — —	*Г-жа Рудницкая.*
Г. Фютинскій — — — — —	*Г. Томашевичъ.*
Г. Фарфацкій — — — — —	*Г. Ружицкій.*
Гертруда, хозяйка — — — — —	*Г-жа Кржесинская*
Розалія, служанка — — — — —	*Д-ца Зачкевичъ.*
Маляръ — — — — — —	* * *
Мошекъ, торговщикъ — — — —	*Г. Пилихъ.*
Хозяинъ корчмы — — — — —	*Г. Квѣцинскій.*
Лакей — — — — — —	*Г. Ратаевичъ.*
Подмастерья.—Крестьяне.	

Дѣйствіе происходитъ частію въ воздушномъ царствѣ, а частію на землѣ: въ Вѣнѣ, Ульмѣ и Прагѣ.

Окончитъ АПОТЕОЗА, освѣщенная бенгальскимъ огнемъ.

ЦѢНА МѢСТАМЪ:

ЛОЖИ: партерныя № 1 и 2, . . .	по 3 р.	КРЕСЛА: въ слѣдующихъ 3-хъ рядахъ . . .	60 коп.
„ 1-го этажа № 1 и 7 . . .	„ 4 р.	„ въ послѣднихъ рядахъ	40 „
„ „ № 2, 3, 5 и 6 .	„ 3 р.	„ на балконахъ	50 „
„ галлерейныя № 1 и 2 . .	„ 1 р. 50 коп.	ГАЛЛЕРЕЯ: нумерованная	20 „
КРЕСЛА: въ бельэтажной ложѣ № 4 .	„ — 75	„ ненумерованная	15 „
„ въ первыхъ 3-хъ рядахъ .	„ 1 р. —	АНФИТЕАТРЪ:	25 „

НАЧАЛО РОВНО ВЪ 7 ЧАСОВЪ ВЕЧЕРА.

Билеты можно получать въ кондиторской Г. Лагуны, а въ день представленія, съ 5 часовъ вечера, въ кассѣ театра.

Печатать дозволяется. Начальникъ Земской Стражи г. Петрокова, Штабсъ-Капитанъ *Волковъ.*

№ 38. Za pozwoleniem Zwierzchności. M. PETROKOW.

W TEATRZE P. SPAHNA

TOWARZYSTWO DRAMATYCZNE POD DYREKCJĄ PAWŁA RATAJEWICZA,

W Poniedziałek, dnia 26 Listopada (8 Grudnia), 1873 roku,

PRZEDSTAWI:

Czarodziejska mellodrama, ze śpiewami, w 3-ch aktach, z niemieckiego, p. Nestroy, tłomacz. J. Damse, muzyka A. Müller,

GAŁGANDUCH

OSOBY NADPOWIETRZNE:

Stellaris, król czarnoksiężników — — —	*P. Ratajewicz.*
Fortuna, bogini szczęścia — — — —	*P-a Szaszkiewicz.*
Brylantina, jéj córka — — — —	*P-na Szlader.*
Amorosa, bogini prawdziwéj miłości — — —	*P-ni Ratajewicz.*
Mistyfax, czarnoksiężnik — — — —	*P. Kwieciński.*
Hilarys, syn jego — — — — —	*P. F. Ratajewicz.*
Fludribus, syn innego czarnoksiężnika — —	*P. Pilich.*
Gałganduch, zły duch — — — —	*P. Wojcicki.*
Czarnoksiężniki.	

OSOBY NA ZIEMI:

Ignacy Wiórek, stolarczyk — — — —	*P. Radzyński.*
Marcin Szydełko, szewczyk — — — —	*P. Krzesiński.*
Michał Igiełka, krawczyk — — — —	*P. Królikowski.*
Wywar, starszy czeladnik piwowarski — —	*P. Wojcicki.*
Hobelman, majster stolarski— — — —	*P. Ratajewicz.*
Ludwika, jego córka — — — —	*P-a Zaczkiewicz.*
Anastazja Hobelman, jego kuzynka — — —	*P-na Szlader.*
Strudel, oberzysta pod złotym obwarzankiem —	*P. Włodarski*
Pantz, oberzysta w gospodzie — — —	*P. Pilich.*
Fipka } kelnerki — — — — —	*P-ni Wójcicka.*
Pepi } kelnerki — — — — —	*P-a Maciejewska.*
Topór, majster rzeźnicki — — — —	*P. Kwieciński.*
Kamilla } udające włoszki — — — —	*P-ni Królikowska.*
Roza } udające włoszki — — — —	*P-ni Rudnicka.*
Pan Fiutyński — — — — —	*P. Tomaszewicz.*
Pan Farfacki — — — — —	*P. Różycki.*
Gertruda, gospodyni — — — —	*P-ni Krzesińska.*
Rozalja, służąca — — — — —	*P-na Zaczkiewicz.*
Malarz — — — — — —	* * *
Moszek, handlarz — — — — —	*P. Pilich.*
Gospodarz karczemki — — — —	*P. Kwieciński.*
Lokaj — — — — — —	*P. Ratajewicz.*
Wielu czeladników.—Wieśniacy.	

Scena częścią w państwie nadpowietrznem, częścią na ziemi: w Wiedniu, w Ulm i w Pradze.

Zakończy APOTHEOZA, oświecona ogniem bengalskim.

CENA MIEJSC:

LOŻE: parterowe № 1 i 2 po	rs. 3	KRZESŁA w następnych 3-ch rzędach po . . .	k. 60
„ 1-go piętra № 1 i 7 po	„ 4	,, w ostatnich rzędach po	,, 40
„ „ „ № 2, 3, 5 i 6 po . . .	„ 3	„ na balkonie po	,, 50
„ galeryjne № 1 и 2 po	„ 1 k. 50	GALERJA numerowana po	,, 20
KRZESŁA w loży № 4 po	„ — „ 75	„ nienumerowana po	,, 15
„ w pierwszych 3-ch rzędach po . .	„ 1 —	AMFITEATR po	,, 25

POCZĄTEK O GODZINIE 7 WIECZOREM.

Biletów można dostać w cukierni P. Łaguny, a w dzień przedstawienia, od godziny 5-éj, w kassie teatru.

Печатано въ Петроковской Губернской Типографіи.